



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(СПбГУ)

ПРИКАЗ

31.03.2023

№ 3911/1

О внесении изменений в приказ от 20.12.2022 № 13816/1
«Об утверждении перечня тем выпускных
квалификационных работ и научных руководителей
обучающихся выпускного курса по основной
образовательной программе (шифр СВ.5148.*)
«Межъязыковая коммуникация и перевод (немецкий
язык)»»

Во исполнение приказа проректора по учебно-методической работе от 04.10.2022 №10403/1 «О формировании электронного реестра, выборе и утверждении тем выпускных квалификационных работ обучающихся СПбГУ в 2022-2023 учебном году», на основании п. 5⁵.1.9. приказа ректора от 08.08.2008 № 1093/1 «О распределении полномочий между должностными лицами Санкт-Петербургского государственного университета» (с изменениями и дополнениями)

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Приложение к приказу начальника Управления образовательных программ от 20.12.2022 № 13816/1 «Об утверждении перечня тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе (шифр СВ.5148.*) «Межъязыковая коммуникация и перевод (немецкий язык)»» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» изложить в редакции Приложения к настоящему приказу.
2. Начальнику Управления маркетинга и медиакоммуникаций Шишмакову Д.Э. обеспечить размещение настоящего приказа на портале СПбГУ в разделе «Приказы об утверждении тем выпускных квалификационных работ, научных руководителей обучающихся по основным образовательным программам выпускного курса 2023 года» не позднее одного рабочего дня с даты издания настоящего приказа.
3. За разъяснением содержания настоящего приказа обращаться посредством сервиса «Виртуальная приемная» на сайте СПбГУ к начальнику Управления образовательных программ.
4. Предложения по изменению и/или дополнению настоящего приказа направлять на адрес электронной почты org@spbu.ru.
5. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Основание: протокол заседания Учебно-методической комиссии по УГСН 45.00.00 Языкознание и литературоведение от 03.03.2023 № 05/2.1/45-03-4.

Начальник Управления
образовательных программ

М.А. Соловьева

Приложение
УТВЕРЖДЕН
приказом от 31.03.2023 № 3911/1

Перечень тем выпускных квалификационных работ, согласованных с организациями-работодателями, научных руководителей и рецензентов обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе бакалавриата (шифр СВ.5148.*) «Межъязыковая коммуникация и перевод (немецкий язык)» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

№	ФИО обучающегося	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя выпускной квалификационной работы, должность	ФИО рецензента, должность, организация	Наименование организации-работодателя, согласовавшей тему выпускной квалификационной работы, с указанием регистрационных данных (вх. СПбГУ)
1	2	3	4	5	6
1	Архипова Алиса Александровна	Лексико-стилистические средства создания литературного портрета (на материале цикла исторических миниатюр С. Цвейга «Звездные часы человечества» и его перевода на русский язык)	Крепак Елена Матвеевна, старший преподаватель, Кафедра немецкой филологии	Суслова Екатерина Геннадьевна, доцент, Кафедра романо-германской филологии и перевода, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный экономический университет»	Общество с ограниченной ответственностью «Интеграция и консалтинг» № 01/1-38-2166 от 15.02.2023
2	Белова Мария Олеговна	Перевод песен из англоязычных мультфильмов на немецкий и русский	Жилюк Сергей Александрович, доцент, Кафедра немецкой филологии	Грецкая Татьяна Владимировна, доцент, Кафедра лингвистики и перевода,	Общество с ограниченной ответственностью «Интеграция и консалтинг» № 01/1-38-2166 от

		языки: стратегии и критика		Государственное автономное образовательное учреждение высшего образования Ленинградской области «Ленинградский государственный университет имени А.С.Пушкина»	15.02.2023
3	Кудрина Александра Вячеславовна	Тип текста «разговорник» в переводческом и межкультурном аспектах (на материале разговорников XX-XXI вв.)	Баева Галина Андреевна, профессор, Кафедра немецкой филологии	Зайцева Ирина Витальевна, доцент, Кафедра иностранных языков, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ» им. В.И.Ульянова (Ленина)»	Общество с ограниченной ответственностью «Интеграция и консалтинг» № 01/1-38-2166 от 15.02.2023
4	Макарова Полина Вадимовна	Специфика перевода немецко- и русскоязычных парфюмерных обзоров (на материале онлайн-журнала Fragrantica)	Степанов Евгений Сергеевич, старший преподаватель, Кафедра немецкой филологии	Логинова Антонина Викторовна, синхронный переводчик, Индивидуальный предприниматель Логинова Антонина Викторовна	Общество с ограниченной ответственностью «Интеграция и консалтинг» № 01/1-38-2166 от 15.02.2023
5	Рябкова Анастасия	Закономерности	Григорьева Любовь	Солнцева Елена	Общество с ограниченной

	Евгеньевна	изменения структуры немецкого предложения в процессе перевода на русский язык (на материале произведений Макса Вебера)	Николаевна, доцент, Кафедра немецкой филологии	Сергеевна, доцент, Кафедра иностранных языков в сфере экономики и права	ответственностью «Интеграция и консалтинг» № 01/1-38-2166 от 15.02.2023
--	------------	--	---	--	--